



宣道傳意及出版事工有限公司
Alliance Communications Ministry Ltd.

於每 20 號自動轉賬
Autopay on the 20th of each month

自動轉賬授權書

AUTOPAY AUTHORIZATION

我願意每月奉獻以下款項，支持宣道傳意及出版事工有限公司：

I would like to donate following amount to support Alliance Communications Ministry Ltd.

☐ HK\$200 ☐ HK\$500 ☐ HK \$1,000.00 ☐ 其它金額 Any amount HK\$ _____

姓名: (中文) _____ 先生/女士 (英文) Name : Mr/Ms _____

地址 Address : _____

電話 Tel: _____ 電郵 e-mail: _____

每年捐款達港幣一百元或以上可憑收據在香港申請免稅

☐ 請寄發收據

☐ 不需寄發收據

Donation of HK\$100 or above annually are tax deductible in HK

Please send me a receipt

No Receipt

感激您願意與宣道同行，與我們在文字事工上一起努力！請將填妥之付款授權書，寄回香港九龍柯士甸路22-26A號好兆年行3樓313室「宣道傳意及出版事工有限公司」收。Please mail the completed form to **Alliance Communications Ministry Ltd.** Unit 13, 3/F of Phase 1 of Austin Tower, No. 22-26A, Austin Avenue, Kowloon, Hong Kong.

聯絡電話 Tel: 2782 0055, 傳真 Fax: 2782 0108 電郵地址 e-mail: info@acsm.hk

直接付款授權書 Direct Debit Authorisation

請填妥此授權書並直接交往您的銀行 Please complete and send this form to your banker

收款人姓名(受益人) Name of party to be credited (the Beneficiary)

宣道傳意及出版事工有限公司 Alliance Communications Ministry Ltd.

銀行編號 Bank No. 004 分行編號 Branch No. 741 賬戶號碼 Account no. 546535838

付款人資料 Payer information

本人/吾等之銀行及分行名稱 My/Our Bank Name & Branch

本人/吾等在結單/存摺上記錄之英文姓名 My/Our name(s) in English as recorded on statement /passbook :

銀行編號 Bank No.

分行編號 Branch No.

賬戶號碼 Account no.

最高付款額 每次/每月 港幣 HKD

到期日(日/月/年)

Maximum Limit for Each payment/Each month

Expiry date (DD/MM/YY)

聲明 Declaration

本人/吾等現授權「付款人資料」欄中所述本人/吾等之銀行，根據受益人或其往來銀行不時給予本人/吾等銀行之指示，自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述銀行受益人。I/We hereby authorize my/our Bank named above "Payer Information" to effect transfer from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instruction as my/our Bank may receive from The beneficiary and/or its banker from time to time .

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。I/We agree that my/our bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令當時之透支增加，本人/吾等願共同及個別承擔全部責任。I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消授權書。I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.

本授權書將繼續生效直至另行通知為止。 This authorization shall have effect until further notice.

本人/吾等同意，本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消或更改生效日期最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/We may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation or variation is to take effect.

本授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至上列日為止(以兩者中最早之日期為準)。 This authorization shall have effect until further notice or until the above given expiry date (whichever first occurs) .

本人/吾等銀行賬戶之簽名 My/Our signature(s) as Used for My/Our Bank account

銀行專用 For bank use only

X _____